

5

## Следуйте процедурам после собеседования

- После завершения собеседования вам и каждому члену вашей семьи будет бесплатно оформлено «Свидетельство удостоверяющее личность заявителя на международную защиту». На данном свидетельстве указывается срок его действия. До истечения срока действия свидетельства вам необходимо обратиться в Региональное управление миграционной службы для его продления.
- В течение 6 месяцев после собеседования по вопросу вашего досье может быть принято решение. В случае удлинения этого срока, Региональное управление миграционной службы сообщит вам об этом.
- Если вы будете признаны нуждающимся в международной защите, вам будет присвоен статус «беженец», «условный беженец» или «получатель вспомогательной защиты».

### Что будет, если вам откажут в международной защите?

- В течение 10 дней вы можете подать письменное обжалование в Комиссию по оценке потребностей в международной защите.
- Кроме того, в течение 30 дней вы можете подать иск в административный суд. В некоторых случаях, в уведомлении о решении может быть отдельно указан период подачи иска, продолжительность которого может составлять 15 дней.
- Вы должны проинформировать сотрудников Регионального управления миграционной службы о подаче вами иска. В этом случае начало процесса депортации будет приостановлено до вынесения окончательного решения по вашему обращению.
- Вы имеете право быть представленным адвокатом на протяжении всего вашего судебного процесса. Если у вас нет финансовых средств для его покрытия, вы можете обратиться за юридической помощью в региональное адвокатское бюро той провинции, в которой вы находитесь.
- Пока продолжаются апелляционный и судебный процессы, вам будет разрешено оставаться в Турции.

**Обратите внимание, что если вы пропустите время для подачи обжалования и иска, это может привести к принятию решения о депортации.**

### В нижеприведенных ситуациях может быть принято решение об отказе от принятия заявления и о приостановке вашей оценки:

- Вы письменно заявите, что отзываете свою заявку,
- Вы без уважительной причины три раза подряд не явитесь на собеседование,
- Вы без уважительной причины три раза подряд не выполните свою обязанность по уведомлению,
- Вы уедете без разрешения из места административного задержания,
- Вы не отправитесь в течение 15 дней в провинцию, которая назначена вам для проживания,
- Вы уедете без разрешения из провинции, назначенной вам для проживания,
- Вы возражаете против получения ваших личных данных,
- Вы не соблюдаете свои обязанности при регистрации и во время собеседования.

Вы можете в течение 10 дней обратиться с обжалованием решения об отказе в Комиссию по оценке потребностей в международной защите. Кроме того, в течение 30 дней можете также подать иск в административный суд.

Уведомление о решении об отказе будет сделано в письменном виде на адрес, который вы зарегистрировали в Региональном управлении по делам населения и гражданства. Вы считаетесь уведомленным, если даже вы не получили это уведомление лично.

## !!! ВАЖНО !!!

Подача заявления о предоставлении международной защиты в Турции дает вам возможность получить доступ к ряду услуг и поддержку.

Пожалуйста, в наиболее короткий срок после вашего прибытия в Турцию, лично обратитесь с заявкой в Региональное управление миграционной службы.

Для получения более полной информации звоните в кол-центр Главного управления миграционной службы "YIMER" по номеру

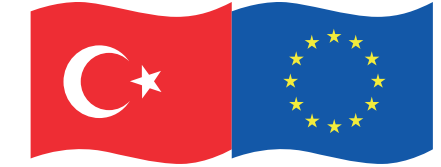
157



**!** Все услуги Главного управления миграционной службы (GİGM) и Регионального управления миграционной службы (İGİM) бесплатны. **!**

Данная публикация подготовлена в рамках Проекта «Усиления турецкой национальной системы предоставления убежища» Управлением верховного комиссара ООН по делам беженцев и Главным управлением миграционной службы Турецкой Республики. Этот проект финансируется Европейским союзом и Турецкой Республикой и осуществляется Управлением верховного комиссара ООН по делам беженцев. Договорной инстанцией по проекту является центральное подразделение финансирования и контрактации (CFCU), а основным пользователем проекта является Главное управление миграционной службы.

Ответственным за содержание данной публикации является только подготовивший / автор публикации, и она никоим образом не отражает взгляды Европейского Союза.



Bu proje Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.  
This project is co-financed by the European Union and the Republic of Turkey.  
Данный проект финансируется Европейским Союзом и Турецкой Республикой

### УСИЛЕНИЕ ТУРЕЦКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА



### ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРЕДПРИНЯТЬ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ ЗА МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТОЙ



## ПРОЦЕДУРА ПОЛУЧЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦА В ТУРЦИИ

# 1

## Обращение с заявкой в Губернаторство

- Пожалуйста, в наиболее короткий срок после вашего прибытия в Турцию, лично обратитесь с заявкой в Региональное управление миграционной службы при Губернаторстве.
- Вас попросят указать в письменном виде причину, по которой вы покинули вашу страну.
- Вы можете подать все связанные с вашим обращением документы, которые имеются у вас на руках.
- У каждого члена семьи есть право обратиться с заявлением лично. При наличии письменного документа о вашем согласии, члены вашей семьи могут подать заявление от вашего имени. Если в дальнейшем, на последующих этапах процедуры вы сделаете отдельное обращение, и если не подадите новое и отличное от прежнего заявление, то вы должны знать, что предъявив ваше прежнее письменное согласие в качестве обоснования, ваше заявление может быть признано «неприемлемым заявлением».
- Если у вас или членов вашей семьи есть какие-либо неотложные проблемы со здоровьем, либо инвалидность, либо особые потребности, пожалуйста, сообщите об этом сотруднику, выполняющему процедуру регистрации.
- Во время подачи заявления сотрудниками Регионального управления миграционной службы вам будет выдан информационный буклет об обязательствах, которые вы должны выполнять в Турции, а также о правах и услугах, которые вам доступны.
- Если вы зарегистрированы в одной провинции, а хотите проживать в другой, вы должны подать сотруднику по регистрации заявление о своем желании с указанием всех причин для этого. Данное ваше заявление будет рассмотрено сотрудниками Регионального управления миграционной службы.
- После принятия вашей заявки на международную защиту, сотрудником по регистрации вам будет выдан документ на понятном для вас языке под названием «Вопросы, о которых должен быть уведомлен обратившийся за международной защитой».

# 2

## Идите на встречу для регистрации

- Для вас и для каждого члена вашей семьи будет заполнена отдельная регистрационная форма.
- Сотрудники Регионального управления миграционной службы снимут отпечатки пальцев и сделают фотографии вас и членов вашей семьи. Отпечатки пальцев детей в возрасте до 7 лет не снимаются.
- Во время регистрации вам будут заданы вопросы о причинах, по которым вы покинули вашу страну.
- Вас попросят предоставить соответствующие документы, которые вы, возможно, привезли с собой. Копии этих документов будут сняты, и оригиналы будут возвращены вам.
- Информация, которую вы сообщите во время регистрации, будет вам прочитана. В случае неполной или неправильной записи сообщенной вами информации, сообщите об этом сразу во время регистрации.
- Вас попросят подписать регистрационную форму и одна ее копия будет предоставлена вам.
- Сотрудники Регионального управления миграционной службы обеспечат вам переводческие услуги.
- Если вам будет комфортнее, чтобы во время регистрации сотрудник по регистрации и переводчик были с вами одного пола, пожалуйста, сообщите об этом сотрудникам Регионального управления миграционной службы, даже если вас об этом не спросят.

**Любая предоставленная вами информация конфиденциальна и не будет передана третьим лицам. При необходимости, члены вашей семьи могут быть включены в круг этих лиц.**

# 3

## Следуйте после регистрационным процедурам

- Вам и каждому члену вашей семьи будет бесплатно оформлено «Свидетельство о регистрации заявителя на международную защиту». На данном свидетельстве указывается срок его действия. До истечения срока действия свидетельства вам необходимо обратиться в Региональное управление миграционной службы для его продления.
- Вам сообщат о дате и времени вашего собеседования.
- Зарегистрируйте свой адрес в Управлении по делам населения и гражданства в течение 20 дней с момента регистрации. Уведомления, которые будут сделаны соответствующими государственными учреждениями и организациями по вашим вопросам, будут отправлены на ваш зарегистрированный адрес.
- Вам будет предписано регулярно являться для того, чтобы отметить путем проставления своей подписи в Региональном управлении миграционной службы. Сотрудник по регистрации уведомит вас о том, как часто вам нужно осуществлять уведомления. В случае невыполнения вами этой обязанности, ваше досье может быть закрыто, и может быть принято решение о вашей депортации.

**Если произошли изменения в вашей личной информации (адрес, удостоверение личности, семейное положение, работа и т. д.), пожалуйста, сообщите актуальную информацию в Региональное управление миграционной службы.**

# 4

## Идите на собеседование

- Объясните подробно причины, по которым вы покинули вашу страну, и всегда говорите правду.
- Если вас представляет адвокат, в случае вашего письменного запроса, он (она) также может присутствовать на вашем собеседовании.
- Если вы испытываете трудности в общении с переводчиком, как только вы это поняли, сразу сообщите об этом сотруднику, проводящему собеседование.
- Следует соблюдать принцип конфиденциальности. Этот принцип означает, что предоставленная вами информация не будет передана третьим лицам, а при необходимости, и членам вашей семьи. Члены вашей семьи смогут присутствовать на вашем собеседовании только при наличии вашего согласия.
- В ходе собеседования сотрудник записывает ваше заявление в специальной форме. Персонал также сможет сделать аудио и/или видео запись вашего собеседования.
- В конце собеседования вам будет зачитана информация, которая будет записана в форму. Если вы захотите внести изменения или что-либо добавить к сказанному, то это следует указать на этом этапе.

**На всех этапах вы должны говорить правду и должны сотрудничать с сотрудниками Регионального управления миграционной службы.**